



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපයෙකුරෙන් අල්ලුගැණීමට ප්‍රේව්ච්වෙජ්‍යා හෝ කොරබලුව්ස් පොතාගැණීමට ප්‍රේව්ච්වෙජ්‍යා කේ දූෂ්චරිතක කරන අයෙකුට පෙලුලිසිස් ඉත්ස්සුක්වර් ප්‍රකාර තුළුන්හි නියෝග හා පිටත මාන්දෙන්වට සෙදෙනවා, ඇතු. සි තෙරු බවුන් යම්ක් වෙත තිබේ සෑහුම්බුන්නාන් මූල්‍ය විරුධ්‍ය ප්‍රාමිත්‍යාලින්ට සෙදෙනවා, ඇතු. සැකැලිසිස් හිරකාරසිස් ඇල්ලුමට තුළි හිරගෙවල්වල ඉත්ස්සුක්වර් ප්‍රකාර තුළුන්හි ගෙයෙන් ඉල්ලියාති.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடமைகளை கண்டிப்பிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொவல்ல இன்ஸ்பெக்டர் ஜென்றலினது சிபாரிசின் பேரில் உள்ளகொடை கிடைக்கும். திருட்டுடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் டின்ஸ்பெக்டர் ஜென்றலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலர்ம்.

STOLEN.

ON August 18, 1897, from the owner's bungalow at Panilkanda, Morawak korale : 9 table spoons, 22 dessert spoons, 5 tea spoons, 6 coffee spoons, 5 egg spoons, 5 salt spoons, 5 silver teaspoons, 5 sets fish slice and fork, 1 butter knife, 2½ small forks, 1 soup ladle, 2 cheese scoops, 1 salad fork and spoon with red lobster claw handles, 2 sugar tongs, 1 sifter, 2 knife rests, and a sugar spoon. Owner, Mr. A. F. James.

On August 21, 1897, from a residence at Hatton: a black poodle pup (slut), white on all the four legs; answers to the name "Tiger." Owner, Kandasamy of Hatton.

On August 22, 1897, from a bedroom at Bowland estate, Deltota : 4 pairs black trousers, 2 woollen coats, 4 woollen shirts, 1 English drill coat, 1 Khaki drill coat, 1 pair of spectacles, 1 penknife, 1 pencil case, 1 small padlock, and 2 keys. Owner, James J. Krasse, conductor.

On August 22, 1897, from the kitchen at Bowlana estate : 1 gold necklace called attial, 1 pair Khaki drill trousers, 5 white plates, 4 pairs cups and saucers, and 5 common spoons. Owner, E. V. Stephen, teamaker, Bowlana estate, Deltota.

On August 25, 1897, from a fowl-house at Mackenzie place: 1 full-grown white hen, 1 full-grown white hen with black spots and feathers and both legs, 2 black bantam hen, 1 common hen, and a black half-grown chicken. Owner, Mr. T. D. Mack.

On August 27, 1897, from the owner's house at Elfindale estate, Watawala: a watch bearing No. 191 and in cash Rs. 25. Owner, Kammel Fernando, dhoby, of Elfindale estate, Watawala.

On August 29, 1897, from a blacksmith's shop at Mattakkuluya : a pair bellows, top board mounted with a piece of brass and two hooks fastened on both sides of the bottom board; also bears the owner's name in seven or eight places in Sinhalese characters. Owner, Hettaya-randege Pedro Fernando.

On August 30, 1897, from the owner's premises at Baillie street, Fort, Colombo: in cash Rs. 5, 1 waist-belt, and a piece of red turban cloth. Owners, Messrs. Mann & Co.

On August 31, 1897, from the cattle shed at garden No. 160 at Modara street, Colombo: a red bull, under the belly white, branded 32 on side; tail, long; horns, about one inch in length; about 2 years and 10 months old. Owner. Gynaris Appu.

On August 31, 1897, from the Royal Artillery canteen at Hospital street, Fort, Colombo : 10 sticks tobacco and 2 boxes Beecham's pills. Owner, Sergeant Burton.

On August 31, 1897, from garden No. 160 at Modara street, Colombo : a hackery bearing No. 390, wheels painted red, inside of tent painted white, and aprons nailed on to both sides of the tent. Owner, Kana Packeer.

STOLEN OR STRAYED.

ON August 1, 1897, from the paddy field called Moon-dalammudelyyval at Cheviateru, Jaffna : a black cow, 4 years old. Owner, Sinnatamby Vyran.

On August 16, 1897, from a cattle shed at Maskeliya : a white terrier dog with brown colour patches on both ears and near the tail ; tail, short ; answers to the name "Chance." Owner, Deyonis Appu, carter, of Hatton.

On August 26, 1897, from Concordia estate or at Ragala estate boundary, Ragala: a white terrier slut. Owner, Mr. F. Hussy.

NOTICE.

GAMAGE PODI SINNO, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,445 of August 6, 1897, has been arrested.

Kalemuni Purolis Appu, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,445 of August 6, 1897, has surrendered.

සෞරකුම් කුරන්ට ශේදනා.

ව එසේ 1897 කුතු අගාධෙහි මස 18 වනි දක මොරච්ච කොරල්ලේ පත්‍රිකයෙන්දේ පිළුලාවේ සිතිය : මේයේ කැඳී 9ද, පලනුරු හෙත ගැඳී 22ද, සේ භැඳී 5ද, කොරල්ලේ ගැඳී 6ද, තිපු ගැඳී 5ද, එනු ගැඳී 5ද, රඩ සේ ගැඳී 5ද, ගැරුමුවන් යහු පිළිසාලයිස කැඳී 5ද, වෙචර් එකිනා 1ද, පුරුෂ ගැඳී 24ද, සුර් ගැඳී 1ද, සේකුරු ඉදෑකොසිපු 2ද, උස්සන් වු පැවැත්‍රිය මිට් දොපු පළාදා ගැඳීවා ප්‍රාදේවී ගැඳී 1ද, ප්‍රාග්ධන වෙත ගැඳී 1ද, සිජර්ටර් 1ද, සඳහාර්ට් 2ද සහ සැසිඩ් ගැඳී 1ද. අධිකාරයා, ඒ. ඇංඝ. ලේමිස් මහත් මයි.

වසි 1897 කුට්ට අගෙන්තු වස 21 චෙති දින කුට්ට
ඡැන් තීව්වක ඉද : වයිසර් නාමය උරඹ කොලේ තෙ
රජ පුද්‍ර කළ උඩිල් ඇතියේ ගොඩි එළුලියෙක් . අයිනි
කාරක, කුට්ට ඡැන් කුඩායම.

වති 1897 කටු අගෙන්තු මක 22 වෙති දෙල්කොට් වේශ්‍යෙන් වත්ත් න් තේදුකාන්තු, කාමරේක තීත් : කඩ් කැලිස්ස පේන්තු 4/-, වුද්ධ කෝට් 2/-, වුලන් ඔම්ම 4දී ඉංග්‍රීස් කෝට් 1/-, භායිංත් සේන්ට් 1/-, ඇඟේ ඔම්ම කැන්තාංත් 1/-, පැන කරන පිකිය 1/-, පැනසල් කුඩා 1/-, එත් තේදුකාන්තු 1/- යුතු යුතුවා න් සහ යුතුවා 2/- ඇති සේන්ත් කොන්දුස්සේර.

වත් 1897 කුටු අගාධි වන ම ම 22 වනි දින තොරු
සඩ් වන් යේ සඳහා දෙයි : අවටියෙල් නමුත් රන්
රන් ඇටටුල් 1c, කාඩ්ලිප් කළුස දේමු 1c, පූදු
පිනෙක් 5d, කෝර්ප සහ පිට්පි පේමු 4ක් සහ වන් භැඳී
රුද්. අධිකාර්යා, දෙල්ලේ වෛලු සඩ් වන් දෙයි
නේ හැඳුන්න, රු. එ. ඉස්පරය.

වති 1897 කටු අගාධ්‍ය වස 25 වෙනි දින මැයි නිසි
පෙලුද එකේ කුඩාල් ගෙයේ ඉද: ලොඩ සුද කිහිපි
ලියේ 1ද, කුඩාල් දෙකෝ පිහාම් ඇති කළ පුද්ලි
ලොඩ සුද කිහිපිලියේ 1ද, කළ තිනුවැන් කිහිපිලියේ 2ද,
සි-හල දිකිලියේ 1ක සහ කළ තාමා පැවති 1ද,
අධිකිකාරයා, රී. ඩී. මැස් වෙනුවෙයා.

වසි 1897 කුට්ටු අභේදයෙහි මය 27 වෙති දින වටවල අශ්‍රේපිතවේ වැනින් අධිකාරියාගාගේ ගෙදර තීබේ : අභ්‍යන්තර අධික 191 දරණ තරගලෝකුවක් සහ මූල්‍යාලි රුපියල් 25ක් . අධිකාරියා, වටවල ඇශ්‍රේපිතවේ වැනි කමෙල් පෙරහැඳවේ සෙනෙයා.

වති 1897 ක්වූ අගෝස්තු මස 29 වෙනි දක මට්ටමක කුලීයේ කම්මලුක නිඛි: පියෙහළ කැලේල්ක වුද්ධෙහා උපේලේ ප්‍රතිකර ඇති, ප්‍රක් දෙකක් පාහා උපේලේ දෙපැත්තේ සියිකර ඇති සිංහල අකරුවිත් අයිතියෙහි කාර්යාලයේ හා ගන්නටපලක ඇයි මින්නාමුවක්. අයිති කාර්යා, හෙවිටිකාක්‍රමීය ජේපුරු ප්‍රක්ෂේපේ.

වති 1897 ක්වා අභියුත් මස 30 වෙනි දින කොළඹ කොට්ඨාස ආයුලේ තේලි ඉසටරිට එදියේ අධිකාරීයාරයා ශේ නිවැසේ තුළ : කැසිලුන් රුපියල් රු, බලුව් 1 ද, රඩු තුලප්පාරදි කැලුණක්ද. අධිකාරීයාරයා, මැල් සහ කොමිෂන් නියෝග වෙනත් කිරීම්.

වති 1897 ක්‍රියා ඇසේයින් වන මය 31 චෙතු දින කොළඹ
මේදිර එදයේ අක්‍රික 160 දරණ වත්තේ ඉදි : අවරුදු
2 තුන් ගැංසයන් වෘත්ත අ, නී ඇලුයේ පෙන් අ. දිග
අනි වලින් දිග “ප. ව.” තුවරණ පැන්තක ප්‍රතිස්සා
අනි බිඩු සුදු රහු ගොනෙන්. අධිස්ථාරයා, ජීවෙරිස්
ඇඳු.

වති 1897 ක්‍රියා අගෝස්තු මස 31 චෙතු දින කොළඹ කොට්ඨාස ආදාළු සංඛ්‍යා අභ්‍යාලන් ඉඩපිරිකාල ප්‍රධානීය රෝහල් අරමුණලේ රියෝ කැන්තරිමේ තිබූ දුන්කළ කුදාල 10ක් සහ ඩේවල් කුදාල 5ක් පිශ්චේ පෙටව් උක්. අපිනිකාරයා, සරත්ජනව බොරු රොටානු.

වලි 1897 ක්‍රියා ඇතුළු වන්දී සිය 31 වෙනි දින කොළඹ මෝදරැලිඩ් අධික 160 දරණ වන්දේ තිබේ: ඡැත්තදේ දෙපැන්සුම එහෙරෙන ඇත්තලින් හඳුනු ඇති ප්‍රභූතේ ඇත්තලියෙන් සුදු තිබුනු තාලු-අංශී රේද වලට රඟු ගාලු-අංශී අධික 390 දරණ හැකරී කරනු ලැයි. ප්‍රවීතිකාරය, ක්‍රිඩා පස්සිරි.

සාරකමිකරන්ට නොගෙයාන් දඩුවනේ
ස්ථාන තුළයා.

ඩී. 1897 කුට්ට අයෙකුගේ මස 1 වෙනි දින රුපයෙන් තිරිතිනෙරුවේ එකේ මුදලදේලුම් මූදලි වයල් කමුති තුළුම් ඉඩා: වයස අවුරුදු 4ක් ඇති වන්තැන් නේ කන්තුලුල් +ද, වන්තැන්නේ උසස් යායෙහි පිටි යද, නිවරණ ප්‍රාථ්‍යා ඇති කළ එලඹදෙනෙක්. අයිනි කාරය, දින්හිති වියේම්.

වති 1897 ක්‍රියා අගෙනු බැව 16 වෙනි දින වස්කේලි යේ තරගු ගාලුක ඉදෑ; වූත්ස බාමේ දරණ වලින් නොව දුන්චුර්පාට් උප ක්‍රිංදෙක පිට සහ වලිගේ උග ඇඟි පුද් වැරියර ජ්‍යෙෂ්ඨ බල්ලෝක්. අධිකාරීන්, කුටියාලීන් හරඳුකකාරයා, දියෝනිස්පාල්පු.

වත්ම 1897 ක්‍රි අගාධී මය 26 වෙනි දින රුගල කොළඹයේ පිහිටා වස්සේදේ නොවායාත් රුගලුවන්හේ මාගුම් ඉදෑ පුද් පුරිගර එරෙහි බැල්ලියායක්. අයිනි කාරුයා, අල්. පැස්සේ මහත්මයා.

ଦୁଷ୍ଟମିତି.

එම් ති 1897 කුටු අයාසනු මස 6 වෙති දහ අඩක 1,445 දරණ කොරුයේ අල්බෝ අභබෝ ර ප්‍රසිංහර දැඩු තු මෙයේ පොදිසිස්ස් යැයුව අල්බෝ පට යෙදුයාය.

වලි 1897 ක්‍රි අගොස්තු මස 6 වෙති දින අධික 1,445 දරණ කොරෝන් අලුඩක අභබහේ ප්‍රසිද්ධිය තුළ නැංවා යුතු විය ඇත.

கிருப்பட்டது

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கஷ் ந் தேதி, மொராவாக்கோரள் பணில்காந்த என்றுமிடத்தில் உரியவர் பந்களாவிலிருந்து : மேசைக்கரண்டிகள் கூ, “டெஸ்ற்” காண்டிகள் உட, தே கரண்டிகள் இ, சோப்பி கரண்டிகள் கூ, முட்டை கரண்டிகள் இ, உப்பு கரண்டிகள் இ, வெள்ளி தே கரண்டிகள் இ, முள்ளும் மீன்சீவல் சோடுகள் இ, வெண்ணென்க கத்திக் கு, சிறு மூள்ளுகள் உச, குப் கரண்டிக் க, பால்கை கட்டி “சுக்குப்” கள் உ, உண்டு ககம் போல் வடிவான சிவப்பு கைபுடியுள்ள கரண்டியும் சல்லாதுகிறைமுள்ளும் க, சினி குறுகிகள் உ, சிப்டர் க, கத்தி அசலனம்கள் உ, சினி கடிகாரம் க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஏ. எப். ஜேம்ஸ்.

கஅங்கள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் உக ந் தேதி, தொப் பித்தோட்டத்தில் ஒரு வீட்டிலிருந்து : நாலு கால்களி ழம் வெள்ளைக்கிறமுள்ள கறுப்பு “பூட்டல்” நாய்குட்டி (பெண்) க, பெயர்-“கைகர்.” சொந்தக்காரன், கங் தசாமி, தொப்பித்தோட்டம்.

காங்கள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் உட ந் தேதி, பெல் தொட்ட பெளவன தோட்டத்தின் படுக்கை அரையிலி ருந்து : கறுப்பு கால்சட்டை சோடுகள் ச, “ வலன் ” கோட்கள் உ, “ வலன் ” கழிவைகள் ச, “ இங்கிலிஸ் ” திறில் கோட்க, காகி திறில் கோட்க, கண் கண்ணுடி க, பேளை கத்தி க, பெண்சில் உறை க, சிறு ஆமை டூட்டு க, சாவிகள் உ. சொந்தக்காரன், ஜேம்ஸ் ஜே. கெ ரஹஸ்லி. கொந்தக்கர்.

காங்கிரஸ் முன்னுடைய ஆவணிமாசம் உடன் தேதி, பெள்ளன தோட்டத்தின் பாகசாலையிலிருந்து : அடிட்டியல் என்று கூறப்பட்ட பொன் அணிவடம் கு, காசி திரில் கால்சட்டைகள் கோடு கு, வெள்ளை பின்சான்கள் டி, கோப்பையும் பீரிசம் சோடுகள் கு, கரண்டிகள் டி. சொந்தக்குரங், இ. வி. இஸ்டுவன், தேயிலை செய்கிறவன் பெள்ளன்தோட்டம் டி-ல் சொட்ட.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் உடு ந் தேதி, மெகெ
ண்கி பிலேஸ் என்னுமித் தகில் ஒரு கோழிக்கூட்டிலிரு
ந்து : பெரிய வெள்ளைகோழி க, இரண்டு கால்களிலும்
மயிரும் கறுப்பு புள்ளிகளுமுள்ள பெரிய வெள்ளை
கோழி க, கறுப்பு “பாண்டொன்” கோழிகள் உ, பொ
து கோழி க, கறுப்பு நடுத்தரமான கோழிக்குஞசு க.
சொரங்கச்சுவான். மெஸ்டர் டி. டி. மெக்.

கழுகன் ம் ஆண்டு ஆவணி மாசம் உள ந் தேதி, வடவல் எவ்பின்டேல் தோட்டத்தில் உரியவர் வீட்டிலிருந்து : கக்க ம் இலக்க கட்டுகாரம் க, காசில் ரூபாய் உடு, சொந்தக்காரன், கமுகெறல் பற்றுண்டோ, வடவல் எல்லிங்டீஸ் டீக்கூடு பலவாணங்கள்

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் உகு ந் தேதி, மட்ட க்குலிய என்னும் இடத்தில் கொல்லன் பட்டரையிலிரு ந்து; சிங்கள எழுத்துகளால் ஏ அல்லது அ இடங்களை

ல் உரியவர் பேரும் பலகையின்கீழ் இரண்டு பக்கங்களிலும் இரண்டு கொளுக்கிகள் பூட்டும், மேல்பலகையில் ஒரு அண்டு பித்தனை பதிக்கப்பட்டிருக்கிற உக்காரம் க. சொந்தக்காரன் ஹெற்றியாகன்தகே பீதரு பர்னூ கெட்டா.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூட ந் தேதி, கொழு ம்பு கோட்டையில் பேலிதெருவில் உரியவர் இடத்திலிருந்து : காசில் ரூபாய் இ, அணாப்பட்டி க, சிவப்பு ரூபி ப்பாகை துண்டு க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர்ஸ் மாண்ண என் கோ.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூட ந் தேதி, கொழு ம்பு மோதறியில் கூடும் இலக்க தோட்டத்தின் மாட்டுப்பட்டியிலிருந்து : ஏறக்குறைய ஒரு இஞக் கீலமுள்ள கொம்புகளும் நீண்ட வாலும் பக்கத்தில் ஏ. ஏ. என்ற சூட்டுச்சுறியும் வயிற்றின் கீழ் வெள்ளையுமுள்ள சிவப்பு மாடு க, வயசு-ஏறக்குறைய வருஷம் உ மாதம் கூ. சொந்தக்காரன், கைணிரில் அப்பு.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூட ந் தேதி, கொழு ம்பு கோட்டையில் ஹோஸ்பிடல் தெருவில், ரேயியல் ஆர்ட்டிலரி கென்றுள்ளிருந்து : புகையிலை துண்டு கூ, பிச்ரேம் குளிசை பெட்டிகள் உ. சொந்தக்காரன், சார்ஜென் பர்டோன்.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூட ந் தேதி, கொழு ம்பு மோதறியில் கூடும் இலக்க தோட்டத்திலிருந்து : கூடாரத்துக்கையில் இரண்டு பக்கங்களிலும் ஆணியறைந்த எப்பெறுன் புடையெடுப்பு கூடாரத்தின் உள்புரதத்தில் வெள்ளை தீந்தை பூசியும் ரேதையில் சிவப்பு தீந்தை பூசியும், நகூம் இலக்க கரத்தை க. சொந்தக்காரன், க. பச்சீர்.

திருடப்பட்டது அல்லது அலீங்துபோனது.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூ ந் தேதி, யாழிப்பாணம் செவிய தெரு என்னும் இடத்தில் மூண்தலம் முதல் வயல் எனப்பட்ட இடத்தில் வயலிலிருந்து இடது கண்ணத்திலும் இடது பின்காலிலும் உ என்னும் சூட்டுக்குறியும் வயிற்றில் சில குறியும் சுடப்பட்டது கறுப்பு பக்க, வயசு-ச வருஷம். சொந்தக்காரன், சின்னதமபி வைரம்.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூ ந் தேதி, மஸ் கெவிய என்னும் இடத்தில் மாடுப்பட்டியிலிருந்து கட்டடத் வாலும், வாலின்கூட்டேயும் உரண்டு காதுகளிலும் கபிலங்கிர புள்ளிகளுள்ள வெள்ளை தெரியர் நாய்க, பெயர்ச்சாண்டல். சொந்தக்காரன், மூயோனிஸ் அப்பு, வண்மக்காரன், தொப்பித்தோட்டம்.

கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூ ந் தேதி, ரூகல எஸ்டேட் பெளன்டெரி அல்லது கொள்கொர்டிய தோட்டத்திலிருந்து வெள்ளை தெரியர் நாய்க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் எப். ஹஸ்செ.

அறிவித்தல்.

பெயர்-கமகே பொட்டினோ, கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூ ந் தேதியைக்கொண்ட கசகாந்து ம் இலக்க வியு என் கிரை என்னும் பத்திரிகையிற் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டவன் பிழக்கப்பட்டான்.

பெயர்-கலமுணிபுரேவில் அப்பு, கறுகள் ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் கூ ந் தேதியைக்கொண்ட கசகாந்து ம் இலக்க க்கப் பத்திரிகையிற் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டவன் ஒப்பு வித்தான்.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, September 6, 1897.